

† F. Solano González
† Leandro Duarte

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 7 de Diciembre de 1960

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

"TUPASY CAACUPE"

Después de hojear la Sagrada Escritura y ver las figuras que se refieren a la Virgen comparandola con el «montón de trigo» rodeado de lirios como un muro protector y con el jardín cercado y con la zarza que orde y no se consume y con la vara de Aarón que forece por milagro y con el arca de la alianza hecha de madera incorruptible y revestida de oro, no me sorprende el que me digan que la Virgen se vistió de azul y blanco y se dejó moldear por el indio de Atyra hijo de los montes de Tobatí. No me extraña tampoco que la Virgen se dejara bautizar con las limpias aguas del cristal de Ipacurí para llamarse Tupasy Caacupé.

Cualquier recodo de este misterioso Paraguay sería digno tronco de la Reina de los cielos y de la tierra pero Caacupé es una maravilla de elección hecha por nuestros antepasados. Y eso que se dice que los antiguos no tenían el sentimiento del paisaje. Pasando por Caacupé se esponja el alma. Fray Luis de León repetía su frase de «los Nombres de Cristo» al pisar la alfombra de Caacupé: «algunos hay a quien la vista del campo los enmudece: mas yo como las aves, en viendo lo verde deseo o cantar o hablar».

Y una especie de canto es este de Paraguay, al llegar el ocho de diciembre. Como por milagro, el indio escutor parece que reparte invitaciones a los cuatro vientos para que todos vayan a postrarse a las plantas de la Virgen que a él le libró de la flecha emponzoñada de los temibles guaicurúes. Parece que Tupasy Caacupé lo llena todo en estos días de esperanza. Porque diciembre es esperanza para los cristianos. Y se esmaltan de azul y blanco los alrededores de la bella ciudad. Y el asfalto de las rutas se tinte de azul con mil promeseros que en silencio hablan el lenguaje de la fe. Y hasta las lágrimas de la madre desquiciada o de la doncella desconsolada son azules y blancas. Todos peregrinando en estos días porque todos buscamos una liberación.

Y ya en Caacupé a uno le gusta mirarse en el espejo de los ojos diminutos pero divinos, de la Virgencita. Y sin metáforas decirle a la Madre que nuestro corazón está insatisfecho o que nuestra alma tiene polvo del camino.

Y la Virgen milagrosa se complace en repartir mil dádivas a todos. A los que vienen de San Bernardino, atraídos como el indio José que liberó de las aguas a la preciosa imagen, por un brillo, por un no sé qué que tiene Tupasy Caacupé, a los de Araguá o a los de Pirayú.

Se me antoja contemplar en estos días a mi segunda madre patria Paraguay, como a mi tierra Castilla «las rodillas por tierra, las manos tendidas al cielo», pidiendo piedad a Dios. Resquebrada de sed de justicia el alma... nos vendrá de perlas un traguito de agua de la fuente milagrosa de Caacupé.

P. Manuel Cuesta Palomero
Profesor del Seminario

Una pregunta

Los vecinos firmantes de los barrios 2 y Pettirossi, que habían elevado una petición a consideración del Sr. Intendente Municipal sobre desorganización de paradas de vehículos, preguntan por nuestro intermedio que resolución se ha dado a la referida presentación.

Se trataba, como recordarán nuestros lectores, de que

Homenaje del Club de Leones a los Sres. Cirilo Cáceres Zorrilla y Marcelo Casañas

En nuestra edición anterior nos hemos referido brevemente al homenaje rendido en su sesión plenaria del 29 de Noviembre por el Club de Leones a los señores Cirilo Cáceres Zorrilla y Marcelo Casañas en el domicilio de su presidente Sr. Alfredo Friedmann, con asistencia de la casi totalidad de sus asociados e invitados especiales.

En esta oportunidad la entidad leonística rindió merecido homenaje a estos dos caballeros, el primero de ellos Presidente del Centro Guairéño de la Capital, acreedor por más de un concepto a la consideración y gratitud de nuestro pueblo por su incansable y patriótica actividad en favor de los bien entendidos intereses de la colectividad, pudiendo citarse entre sus gestiones más importantes la erección del monumento al Fundador de Villarrica del Espíritu Santo Rui Diaz Melgarejo que se debe a su iniciativa, y el segundo, joven, activo, dinámico que promovió y llevó a la práctica diversas obras de progreso en nuestra ciudad.

Tanto don Cirilo Cáceres Zorrilla como don Marcelo Casañas, agradecieron conmovidos el homenaje, que en marco de simpatía y emoción le tributo esa noche la prestigiosa entidad internacional, por intermedio de su presidente Sr. Alfredo Friedmann, que en brillante discurso, exaltó los méritos adquiridos por ambos homenajeados, y que significa solidaridad, apoyo y aliento para seguir bregando por una Villarrica grande y feliz.

A cada uno de los nombrados se le hizo entrega de sendos pergaminos recordatorios del grato y significativo acontecimiento.

A manera de broche de oro de la reunión, el Vice Gobernador del Distrito "M" del Club de Leones del Paraguay señor Derliz Mussi, citó nombres de otros valores guairéños que en el ejercicio de sus actividades honran a su ciudad natal, solicitando para ellos un aplauso de la concurrencia.

los colectivos que hacen sus viajes de diversos puntos del departamento, tuvieran sus respectivas paradas en lugares estratégicos de la ciudad, des congestionando la enorme afluencia de vehículos en la única parada existente en pleno centro y promoviendo en esta forma el progreso y las actividades comerciales de otros importantes sectores de la ciudad.

CLYFSA

NUEVO DIRECTORIO

En Asamblea General Ordinaria de la CLYFSA realizada el 4 del corriente, fué constituido el nuevo Directorio de la compañía, en la siguiente forma:

Presidente Ing. José D. Ocampos (h.).

Vice Pte. Harmodio Brizuela, por el I. P. S.

Secretario Reinaldo Giret

Tesorero Arturo Clebsch

Vocal Alfredo Friedmann

Suplentes: Asad Giral y Dr. Bené Mussi.

Síndico: Alberto Yáryes

En la memoria del Directorio se expresó que tan pronto como la Municipalidad de Villarrica convenga con la CLYFSA el sistema de pago del alumbrado público, pendiente aún desde Julio del corriente año, la CLYFSA proveerá energía las 24 horas del día.

Comisión Pro Catedral

INFORMA:

Que ya se ha rendido cuenta documentada del aporte gubernativo al Ministerio de Educación y Culto suma que facilitó la construcción del cielo raso tipo «ombraon», diseñado y ejecutado por el Ing. don Gustavo Haase asesor técnico de la Comisión.

Que la parte correspondiente a los costados del Altar Mayor será ejecutado cuando se disponga de la suma de 250 000 guaraníes por hoy presupuestado en esta cantidad.

Que se desea hacer un nuevo revoque de las paredes laterales sobre los corredores del mismo tipo hecho por dentro, cal y portland. Su costo será de 35 mil guaraníes suma que actualmente no dispone esta Comisión.

Que paralelamente a este revoque se plantean remiendos y pinturas del corredor, puertas y ventanas que necesariamente deben ser ejecutados.

Que la instalación eléctrica está terminada, pero faltan muchos artefactos en los pilares y en los costados de los nichos embutidos en la pared.

Que para reunir fondos con que solventar estos gastos la Comisión ha participado con el Club Pettirossi de los beneficios de las últimas funciones teatrales con resultado satisfactorio.

Que esta Comisión nunca ha pedido contribución directa al público, pero sí ha llamado a que se la ayude en la medida de sus posibilidades, como vuelve a hacer ahora y seguirá pidiendo, a fin de cumplir con su programa de trabajos.

Nicolás Figari Evaristo Fernández
Secretario Presidente

TARIFAS DE LUZ

La Empresa concesionaria del servicio de alumbrado eléctrico CLYFSA ha presentado a la Municipalidad un pedido de aumento de tarifas, tanto del servicio público como privado. Con este motivo el organismo municipal ha dado el trámite legal, pasando a estudio de la respectiva comisión interna con la colaboración de un cuerpo de asesores técnicos, profesionales de reconocida capacidad, extraños a la institución, al objeto de producir un informe acabado e imparcial sobre el particular ya que el planteamiento de la empresa merece un estudio serio y exhaustivo de este asunto que está suscitando lógica expectativa en la opinión pública.

De acuerdo a nuestros informes, CLYFSA, por el contrato firmado con la Municipalidad está autorizada a cobrar en este momento 21.72 Gs. el Kw. para servicio privado y esta misma tarifa con el irrisorio descuento del 5% para luz pública CLYFSA cobra ahora 12 Gs. el Kw. y desde Marzo a Agosto venidero Gs. 14 el Kw. por servicio privado que irá aumentando seguramente hasta llegar a los 21.78. Por servicio público vá a cobrar 15 Gs. el Kw. por el término de un año llegando posteriormente a los 21.78 con el 5% de descuento.

De todo esto deducimos que Villarrica tiene la Usina más moderna del país con la contrapartida de la luz más cara del mundo.

VILLA RICA DEL PASADO

LOS PUENTES—sobre el «Paso pé» y «Ychororo» fueron contruidos en 1902. Su constructor fué don Vittorio Bellenzoni; el primero en 795 pesos y el segundo de piedra en 800 pesos.

EL PORVENIR GUAIREÑO No habiendose realizado una Asamblea varias veces convocada, la crónica periodística de entonces dice: Dos de los miembros de la C. D. tuvieron la suficiente dosis de paciencia para ir de puerta en puerta, llamar, esperar... y luego con toda reverencia, como ante el Sumo Pontífice, pedir, implorar a cada socio su asistencia».

AGUAS MINERALES—Se instala en la Villa una fábrica de aguas minerales y el famoso Bitter de los Jesuitas, producto éste de acuerdo a la fórmula de los Jesuitas del Paraguay del año 1738, y el médico Doctor Bottrell aconseja su consumo por ser «muy estomacal».

ESCUELA NORMAL—La Sra. Lorenza T. de Vico, directora de la Escuela Graduada de Niñas, solicita permiso para abrir el primer curso normal, siguiendo el mismo plan de estudios de la Capital, contando con los profesores del Colegio Nacional para dar clases.

(De «El Guairá» 1903)

La semana Social

PROXIMO RECITAL—

La Prof. señora Natalia Buzarquis de Miranda, presentará a sus alumnas en un próximo recital a realizarse el 27 del corrite, en los salones de El Porvenir Guaireño.

SE POSTERGO DESFILE DE MODELOS—

El desfile de modelos auspiciado por la C. de Damas del Club de Leones, que estaba aunado para el 10 del corrite, se ha postergado para el 17. En él participaran conocidas figuras de nuestra sociedad y de la Capital.

EULOGIA CABRERA VDA. DE FERNANDEZ—

En el segundo aniversario de su fallecimiento, sus deudos harán oficiar el 9 del corrite, a las 6 horas un FUNERAL en la Iglesia Catedral, por el eterno descanso de su alma. Invitan a asistir a sus relaciones y personas parientes.

Madre, querida:

Hice dos años, madre mía que el Hacedor divino, quiso poner término a tu vida terrenal y llevarte consigo a la región de la luz y de la paz para otorgarte en premio de tu cristiana vida el galardón de los bienaventurados, dando así comienzo a tu vida celestial en las alturas.

Si tu partida sin retorno me llenó de lágrimas los ojos y de pena el corazón, tu felicidad presente me consuela, pero tu ausencia me desgarró el corazón, pues sin ti, Madre mía, la vida se torna tan llena de incertidumbre! Ayúdame para que no desfallezca en el camino; alcánzame la fortaleza necesaria para seguir el recto derrotero que con tu austera vida, tu resignada enfermedad y tu serena muerte me enseñaste sin medida. Solo me queda la esperanza hermosa de encontrarte en la eternidad. Tu hija SARITA.

DONACION DE JUGUETES—

Con el objeto de que las niñas del "Hogar San José" tengan una feliz Nochebuena, la Comisión de Damas Cooperadoras de la misma, ruega a todas las familias de la ciudad su donación en juguetes y otros obsequios para las mismas.

INSCRIPCIONES EN EL «COLEGIO MARIA AUXILIADORA»—

La dirección del Colegio "María Auxiliadora" de Villarrica ha informado que las inscripciones de las alumnas interesadas en ingresar en dicho Colegio en los grados de Primaria o en el 1er. y 2o. Curso de la ESCUELA SECUNDARIA DE LA JOVEN se hallan abiertas desde el 15 del corriente mes de Diciembre.

Podrán inscribirse por la mañana de 8 a 11 horas y por la tarde de 16 a 19 horas respectivamente, en el Colegio.

FIESTA DE CUMPLEAÑOS—

El jueves, con motivo de su cumpleaños la nena Carmen María Ayala Alfaro, ofreció un chocolate a sus amiguitas.

Camión regador de calles

El Intendente Municipal don Gilberto Careaga, acompañado de los señores Marcelo Casañas y Pablo Narvaña Serván, nos invitó ayer por la tarde a presenciar la inauguración de un interesante servicio público: el regado de calles, comenzando por la calle General Díaz, frente a EL SURCO, deferencia que mucho agradecemos al activo Jefe de la Comuna guaireña.

El regado de calles, oportuna innovación que se debe a la iniciativa municipal, ha de venir a aliviar siquiera en parte los rigores de la estación y la intensa polvareda que se levanta en estos meses de sequía.

Comisión de Damas Cooperadoras del «HOGAR SAN JOSÉ»

Presidenta Sra. María Inocencia Pavón de Troche.

Vice Pta. Srta. Wilfrida Goggiari Sra. Srta. Carmen Teresa Fernández P.

Pro. Sra. Srta. Concepción Cáceres.

Tesorera Sra. Nélida Narváez de Bareiro.

Vocales: Sra. Victorina Céspedes de Barrinos. Srta. Dina Espínola, y Dra. Margarita De Paoli.

Asesor: Pbro. J. E. Zárate Cáceres.

H. Junta Municipal

Con asistencia de la mayoría de sus miembros sesionó el lunes la H. Junta Municipal, abocándose a la consideración y estudio de diferentes problemas. La Comisión de Finanzas presentó el proyecto de Ordenanza para barrido y limpieza de calles asfaltadas, aprobándose. Se volvió a estudiar el problema de la carne. Tarifa para luz privada y pública. Las comisiones nombradas aún no se han expedido sobre el particular. Se rememoró el proyecto de levantar un Matadero Modelo en lugar adecuado teniendo en cuenta que el existente se encuentra muy próximo a la ciudad, en medio de una numerosa población y con escasa cantidad de agua, elemento indispensable para el desarrollo higiénico del faenamiento. Se levantó la sesión a las 21.30 hs.

Progreso para atrás

Días pasados sorprendimos un jugoso diálogo callejero. Ignoramos lo que habrá tratado antes de nuestra llegada. Por eso transcribimos solamente lo que escuchamos:

Uno: no aún no hemos tenido noticias del impacto lanzado por EL SURCO.

Otro: A eso iba. Pensaba felicitarlo por sus artículos "Abuso intolerable" pero espé dos semanas por si las cosas cambiaban, para festejarlo debidamente.

—Por cierto no comprendo tanto silencio de los municipales sobre el caso de los colectivos.

—Raro es que la denuncia de un periódico sea desestimada como si en ello no jugara la opinión pública.

—Casi puedo asegurar que vamos habituándonos a eso como si la voz de un periódico fuese la opinión de éste o de aquel, y no la de un auténtico deseo popular.

—Le doy la razón. Esperemos que la Municipalidad llame a votación popular a ver si en este asunto de colectivos hay o no hay opinión mayoritaria.

—(?).

—Hablo en serio. Somos explotados sin compasión. Un pasaje de ida y vuelta cuesta 360. Taxi ida y vuelta a Plaza Uruguay 140, sino más. Total 500 Gs. Pero aún no he comido, este me cuesta...

—Y por que no vá en los colectivos comunes?

—Si, eso es lo que pretenden que hagamos. Oh progreso recitativo!

JOSE DOMINGO OCAMPOS S. A., necesita empleado dinámico para ventas, práctico en dactilografía con redacción propia y conocimientos generales de oficina. Presentarse **UNICAMENTE** viernes 9 de Diciembre de 15.30 a 18 horas.

Cine Triunfo

HOY—Día del Pueblo—Continuado desde las 18 y 15 hs.

«EL INOCENTE» con Pedro Infante y Silvia Pinal y

«NOSOTRAS LAS MUJERES» con: Ingrid Bergman—Alida Valli—La Miranda—Anna Magnani.

Entradas populares.

Mañana jueves—Dos superproducciones de Extraordinaria realización y de irresistible atracción:

«LA DONCELLA DE PIEDRA» en Cinemascope y fantástico Eastman color con: Elsa Aguirre—Victor Manuel—Mendoza y Armando Silvestre y «EL EXPRESO DE SEVILLA»

Film italiano distribuido por Paramount con una trama que sobrecoge el ánimo del espectador—interpretada por artistas de fama mundial: Jorge Mistral—Mariza Beleza y Vicente Parra un joven actor destinado a ser el favorito de todos los públicos...

Academia de danzas

Participa a los interesados que las clases de danzas prosiguen en su local de costumbre calle Mariscal Estigarribia y Humaitá (Casa fin. Viveros) y las inscripciones se abren desde los viernes y sábados de 8 a 12 y de 17 a 19 horas.

OPTICA CARRON

CALLE PALMA 290 FRENTE AL PANTEON DE LOS HEROES.

Cristales blancos y en colores—Opticas de primera calidad—Firmazones modernas de buen gusto.

Rapidez y esmero en la atención de recetas.

50 años de eficiente labor técnica respaldan nuestro prestigio.

AVISO

La Sucursal de la Academia «COLUMBIA M.O.C.» de la Capital, actualmente dotada de máquinas modernas de escritorio, comunica a los interesados que están abiertas las inscripciones para el curso de vacaciones de Mecanografía al tacto. Los alumnos inscriptos en el mes de Diciembre no pagarán matrícula. En este curso se incluye el estudio gratuito de Correspondencia Mercantil (redacción a máquinas de todas clases de cartas y notas de oficina). En solo 3 meses se otorgará al alumno el diploma de Dactilógrafo y Correspondiente, requisito indispensable para todo empleo de oficina. Informes en el local de la Academia (al lado de la Escuela Normal).

SEGUROS GENERALES S.A.

(SEGESA)

Vida
Incendio
Automóvil
ACCIDENTES A PASAJEROS
Transportes
Robos y Asaltos
Accidentes Personales
Póliza Hogar
Cristales
Alhajas y Pieles
Responsabilidad Civil
Daños por Agua
Valores en Tránsito
Fidelidad de Empleados

Agente—Representante en Villarrica Dr. César I. Lisboa

Mcal Estigarribia esq Cnel. Bogado—Telef. 56

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos—Tinturas sin decoloración—Cremas.

Secadores eléctricos
NUEVO LOCAL: Carlos A López, entre Mariscal López y Ruiz Díaz de Megarejo.

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

«EMILIA»

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50

Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzarquis

La comodidad y seguridad de su casa, están íntimamente ligadas a una buena y decorativa instalación eléctrica, realizada por un profesional experto.
Consulte condiciones con

César A. Echauri

Barrio Ycuá Pyta

CUBIERTAS Y CAMARAS

“FIRESTONE”

Mayor Duración = Más Economía

Facilidades de pago

Distribuidora KOSMOS

OPÁ MBAÉ MIMI

Yajhá vai, jhei curuzú bo-tella pe. Jhetaité ro lalá vae-cuè cabayú jha vacá oicó jha-guere callere o ye paseá, coa-gha Cuba pe, aipó cohete norteamericano oyucá jhague-re pètei vacá, osé en señal de protesta o recorré calle cartel rejheve diez vacá Norteamer-ica contra pe, estudiante cue-ra jhakycueri. Pero aye nico oimene oyapurá el tío Sam.

Pero a más día oñe me'e voi nte preferencia animal pe, Cuba pe o-è vacá en manifes-tación, jha Rusia o mondó yaguá, anguyá jha taravé co-hete pe, ojhd jhaguá yasy pe o descubri jhapichá animal.

Oyeyo'ò nte jhina pozo artesiano mercado l pe. Ogua-jhè jha ojhásá ma los cincuen-ta metros. Aní que na upei-cha jhagui, osé petróleo mba'è. Tuvichaité nico a pucá ne, vy'á gui re, jhei jhai de oro va.

Lumumba oiké carrera va-queta pe. Inambicioso re co jhetaité ma angha oñe mbue-potí.

Oimé Paraguayhe osé La Mañana. Yajhechá ne i caarú pa...

A maliciá oicó ta ñande jhe-gui asado con cuero co mby-ry'ai pe, por que ndaipori vei ni yvyraçá mi ña ne mo cuarajhy'á va.

Ojhd Celestino o visitá ña-migo oiva manicomio pe de enfermero, jha un rato oñe monguetá riré, oye despedi vo, jhei chupé la ñamigo: Hasta luego, Celestino, esta es tu casa.

Yhù me ndojhoi chasque por que ndaipori carta, jha ndo jhoi carta por que ndai-pori chasque. Vaya lo uno por lo otro; jhei jhesatú va pysá re osé ro ojo de gallo.

Opaité la micro asunto. Ñi-pyrú rá nte co gente pe oyo-pi mí la aumento, si ley jhá mascada i py'ajhú ayá iró va, jhei voi nico, upei ya oye po-cua'á ma. Siguiendo la corrien-te, jhei aipó cable re oñasain-gó vaecuè, ché ajhupí ra'y mí ta avei la che cuatiá repy año nuevo guyyé, po mamarandú pe ye pocua'á mandí jhaguá pejhovo. Jha tres vece pevè mante a mondó ta recibo, i piyi va, chau, por que oreve avavé no me'è rei ri cuatiá.

Panamí

Espectacular encuentro deportivo

El sábado 3, con motivo de la visita del personal médico del Hospital de Clínicas, de Asunción, se realizó un espectacular encuen-tro entre éstos y los "profesio-nales" del Guairá, en las moder-nas instalaciones del Club Estero Bellaco.

Entre los visitantes vimos fi-guras de categoría internacional como Latorre, Cuenca Centurión y otros. Entre los nuestros, se destacó la defensa donde brillaron Arnaldo Sánchez, Bogado, con sombrero, y sobre todo el golki-per Abelardo Caballero, que fué abordado inmediatamente por el Presidente de la Liga Guaireña después de terminado el match para integrar el seleccionado local. Sus arriesgadas intervenciones hi-cieron vibrar de emoción a las tribu-nas. En el ataque, se mostró muy trabajador, Farfán Flores.

El match se desarrolló "inten-samente" especialmente en el pri-mer tiempo en que el equipo lo-cal conquistó su gol por interme-dio del volante Zayas gracias a la brillante colaboración de Bes-tard, (guardameta visitante) En el 2º tiempo la visita entró a do-minar las acciones hasta conquis-tar el gol empate, ya en los trun-fos finales. Conquistado al empa-te, los capitanes de común acuer-do resolvieron terminar la brega visto el estado deplorable de los jugadores por el "violento" tren de juego impuesto a las acciones.

El empate fué justo, pues si bien los visitantes dominaron el 2º tiempo, los locales también perdieron por cuestiones de "peso" más de 3 oportunidades.

El Club del Leones fiscalizó las entradas que fueron a benefi-cio del Hospital Regional y Hogar San Jeró.

Olimpia 3-A. Guarani 1

Conforme fixture llavose a cabo en cancha Olimpia este encuentro con escasa cantidad de público y a las órdenes de Mo-desto Cristaldo cuya actuación fué regular. En todo el trans-curso de juego observamos a Olimpia como equipo mejor en-samblado justificándose amplia-mente su incontestable victo-ria. En A. Guarani notamos la

la inclusión de algunos elemen-tos que no justifican su ac-tuación en primera Divi-sión. En este sentido el más notorio fué Yaquet que facilitó la concreción de los goles. A. Gua-rani debe mejorar su rendimien-to, de no ser así tendrá poca chance en esta Segunda Rueda en que debe clasificarse el otro Campeón parcial. Con respecto al Juez Cristaldo debemos decir que le falta autoridad para impo-nerse a ciertos elementos que ya se han hecho profesionales en discutir los fallos de los Arbitros. También debe ser más exigente en la sanción de las jugadas bruscas.

Pettrossi 1-Cnel. Oviedo 0

Más que hacer una crónica de este partido, debemos mencionar el de-plorable incidente que protagonizaron ju-gadores de Cnel Oviedo al no acatar un fallo del referee, llegando algunos al insulto. Dicho fallo consistía en la sanción de un tiro penal a consecuen-cia de una falta grave cometida en contra del adversario por un defen-sor de Oviedo. Debemos decir en homenaje a la verdad que los dirigen-tes hicieron esfuerzos por convencer a los jugadores a seguir disputando el partido y casi la totalidad estuvo conforme, menos algunos, reconoci-dos por su insolencia e irrespetuosi-dad, a cuya cabeza debemos citar a Romero.

Volleyball en los Salesianos

El Barrio Salesiano, eficazmen-te coadyuvado por la Federación Guaireña de Volleyball, ha inicia-do un torneo de este simpático y apasionador deporte. Participan cuatro clubes de primera división, y cuatro de segunda. Hasta el momento es difícil predecir quien vencerá, pues los cotejos son re-ñidos y parejos.

ESTA NOCHE, a las 19.15 hs. se enfrentarán en la segunda di-visión, las alineaciones del 1º de Mayo (Barrio Santa Lucía), con las del Hierro Cui (Barrio Sale-siano Sur).

En la primera división, el Asun-ción (Yvaroty) con el Club Euge-nio Garay (II Región).

VIERNES 9, también a las 19.15, se jugarán los últimos y decisivos partidos: en la 2a. división, 15 de Mayo (Cañada) v. Arroyito (Sale-siano Norte); y en la 1ª. división, 1º. de Marzo v. 8 de Diciembre.

A terminar estos encuentros,

se procederá a la proclamación de los campeones de cada divi-sión, y a la entrega de las meda-llas correspondientes.

Informativo N. 3

DE LA ASOCIACION DE MUTILA-DOS Y LISIADOS DE LA GUERRA DEL CHACO DE ESTA CIUDAD

Donaciones recibidas en efectivo y en especie, para la construcción del Local Social situada en la calle Beato Roque Gorzález.

Azucarera Friedmann S.A.	Gs. 5000
Cap. Rolando Brizuela	» 1000
Ciro Ruggero	» 1000
«El Condor» S. A.	» 1000
Hijos de Simón Mussi S.R.L.	» 1000
R. A. Bogado	» 500
Lisboa y Mussi S.R.L.	» 500
Florencio Dávalos	» 500
Salim M. Girala	» 400
Antonio Ramirez	» 300
Santiago Bogado	» 100
Antonio C. Adans	» 500
Silvio Codas	» 500
Walter Furler	» 500
Fernando Poissón 1 Tambor Cal	
Pedro A. Rodríguez S.A.C.	1000 ladrillos.
Arturo J. Clébsch	1000 ladrillos.

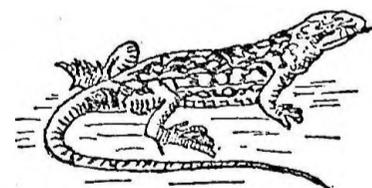
Registro Civil

Movimiento de la semana transcu-rrida.
Nacimientos: Varones 7, mujeres 8.
Deligencias previas y matrimonios: no hubo.
Defunciones: Nazaria Núñez, para-guaya 4 años—Miguel Encina Agui-lar, paraguaya, soltera, 36 años.

SE VENDE-Motor Diesel a gasoil de 10 caballos semi nuevo en perfecto estado.
Informe en Panadería SISUL.

SE DESKA VENDER-2 casas sobre la calle 14 de Mayo y EE.UU. Patio, pozo, etc. títulos perfectos. Tratar condiciones con Juana O. de Berekoltz.

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros Silvestres

LIBERTAD y Pte. FRANCO Villarrica

Cajonería fúnebre

- DE -

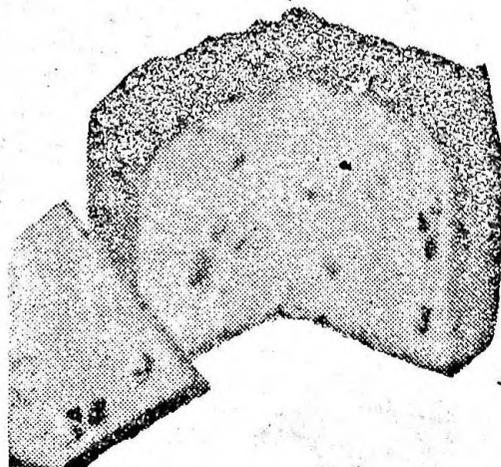
GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial. Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Especialidades en PAN DULCE



— X —
Pruébelo en sus dos tipos. Haga su pedido a tiempo en su barrio o al telef. 178.
— X —

ANIBAL GUSTAVO PAZ
Barrio Asunción—VILLARRICA